Government of Northwest Territories
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

TOURISM PRODUCT DIVERSIFICATION AND MARKETING PROGRAM

PROGRAMME DE DIVERSIFICATION ET DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS TOURISTIQUES

Checklist	Liste de vérification
For your proposal to be complete, please provide:	Pour que votre demande soit complète, vous devez fournir :
☐ Completed and signed application form (below)	☐ Formulaire de demande dûment rempli et signé (ci-dessous)
☐ Attach your full proposal	☐ Proposition complète en pièce jointe
☐ Budget with quotes **(submit a separate budget for each schedule)**	☐ Budget avec devis **(soumettre un budget distinct pour chaque volet)**
☐ Financial statements	☐ États financiers
☐ Letter(s) of support (if relevant)	☐ Lettre d'appui pertinente
☐ Business, Market and Trade Ready (BMT) Program Application **(Schedules 2 and 3 only)**	☐ Demande au titre du programme Prêt pour les affaires, le commerce et la croissance (PACC) **(volets 2 et 3 seulement)**
☐ Business, Market and Trade Ready (BMT) Program Assessment **(Schedules 2 and 3 only)**	☐ Évaluation pour le programme Prêt pour les affaires, le commerce et la croissance (PACC) **(volets 2 et 3 seulement)**
☐ Attach all relevant completed Schedules 1-4	☐ Joindre tous les volets (1 à 4) pertinents dûment remplis

Application Information / Renseignements sur la demande	
Legal Business Name: Nom légal de l'entreprise :	
Operating Business Name: Nom commercial :	
Project Title: Titre du projet :	
Contact Name: Nom de la personne-ressource :	
Mailing Address: Adresse postale :	
Phone: Téléphone :	Fax: Télécopieur :
Email: Courriel :	Website: Site Web :
Region(s) your business operates in: Région(s) dans lesquelles votre entreprise est active : ☐ North Slave / Slave Nord ☐ South Slave / Slave Sud ☐ Dehcho / Dehcho ☐ Sahtú / Sahtú ☐ Beaufort Delta / Beaufort-Delta	

Financials / États financiers

Which program schedule(s) are you applying for and how much are you requesting? (Check all that apply.)
Cochez tous les volets s'appliquant à votre demande et précisez les montants liés.

☐ Schedule 1: Business Planning and Transition Assistance
Volet 1 : Planification des activités et aide à la transition

Amount Requested:
Montant demandé : $ _____ $

Equity (Minimum 15%):
Capitaux propres (minimum 15 %) : $ _____ $

Total Project Cost:
Coût total du projet : $ 0.00 $

☐ Schedule 2: Product Development and Enhancement
Volet 2 : Élaboration et amélioration de produits

Amount Requested:
Montant demandé : $ _____ $

Equity (Minimum 15%):
Capitaux propres (minimum 15 %) : $ _____ $

Total Project Cost:
Coût total du projet : $ 0.00 $

☐ Schedule 3: Marketing Assistance for Tourism Businesses
Volet 3 : Aide à la commercialisation adaptée aux entreprises touristiques

Amount Requested:
Montant demandé : $ _____ $

Equity (Minimum 15%):
Capitaux propres (minimum 15 %) : $ _____ $

Total Project Cost:
Coût total du projet : $ 0.00 $

☐ Schedule 4: Safety
Volet 4 : Sécurité

Amount Requested:
Montant demandé : $ _____ $

Equity (Minimum 50%):
Capitaux propres (minimum 50 %) : $ _____ $

Total Project Cost:
Coût total du projet : $ 0.00 $

TOTAL AMOUNT REQUESTED
TOTAL DU MONTANT DEMANDÉ $ 0.00 $

Have you received funds from any of the program schedules in the past?
Par le passé, avez-vous déjà reçu des fonds dans le cadre d'un des volets du programme?

◯ Yes / Oui ◯ No / Non

If yes, please indicate when you received funds in the last 3 years, in what amount, and for which schedule. If need more space attach as a separate document.
Le cas échéant, veuillez préciser quand vous avez reçu des fonds au cours des trois dernières années, pour quel montant et pour quel volet. Si vous avez besoin de plus d'espace, joignez un document distinct.

When (YYYY/MM/DD): Date (AAAA-MM-JJ) :	Amount: Montant : $ _____ $	Schedule #: Volet :
When (YYYY/MM/DD): Date (AAAA-MM-JJ) :	Amount: Montant : $ _____ $	Schedule #: Volet :
When (YYYY/MM/DD): Date (AAAA-MM-JJ) :	Amount: Montant : $ _____ $	Schedule #: Volet :
When (YYYY/MM/DD): Date (AAAA-MM-JJ) :	Amount: Montant : $ _____ $	Schedule #: Volet :
When (YYYY/MM/DD): Date (AAAA-MM-JJ) :	Amount: Montant : $ _____ $	Schedule #: Volet :

Are you or your business currently in arrears with (owe money to) any department or agency of the Government of the Northwest Territories, including ProsperNWT?
Est-ce que vous ou votre entreprise devez de l'argent ou êtes actuellement en souffrance auprès d'un ministère ou d'un organisme du GTNO, quel qu'il soit, incluant Prospérité TNO?

◯ Yes / Oui ◯ No / Non

If yes, please list the departments or agencies you owe, as well as the amount owing and your repayment status.
Le cas échéant, veuillez indiquer les ministères ou organismes auxquels vous devez des sommes, ainsi que le montant dû et l'état du remboursement.

Business and Marketing / Affaires et marketing

What type of marketing tools do you currently have (check all that apply.):
Quels outils de marketing utilisez-vous actuellement (cochez tout ce qui s'applique) :

- ☐ Brochures / Dépliants
- ☐ Business Cards / Cartes professionnelles
- ☐ Website / Site Web
- ☐ Social Media / Médias sociaux
- ☐ Valid Market Email List / Liste d'envoi
- ☐ Other (please specify): / Autre (préciser) : _____

Eligibility Requirements

You are (check all that apply.):

- ☐ A Business that complies with the legal requirements to carry on business in the NWT, and are:
  - ☐ A Corporation registered and in good standing under the *NWT Business Corporations Act*;
  - ☐ A Co-Operative Association registered and in good standing under the *NWT Co-Operative Associations Act*; or
  - ☐ A Partnership or sole proprietorship registered and in good standing with the Department of Justice, Legal registries Division, where required, and a holder of a valid NWT municipal business licence, where required.
- ☐ A Society in good standing and incorporated under the *NWT Societies Act*.
- ☐ A Municipality, band council, economic development agency or Indigenous organization in the NWT.
- ☐ Representing a group of separate businesses or operations intending to develop a market-ready Tourism Product Package.
- ☐ Intending to start a tourism business. Note: ***Schedule 1 only***.
- ☐ A Licensed Tourism Operator in good standing under the *NWT Tourism Act* and NWT Tourism Regulations; Note: ***Schedule 4 only***.

Exigences d'admissibilité

Vous êtes (cochez toutes les réponses qui s'appliquent) :

- ☐ Entreprise qui opère légalement aux TNO en tant que :
  - ☐ société enregistrée et en règle en vertu de la *Loi sur les sociétés* par actions des TNO;
  - ☐ association coopérative enregistrée et conforme à la *Loi sur les associations coopératives* des TNO;
  - ☐ société en nom collectif ou entreprise individuelle enregistrée, en règle avec la Division des enregistrements de documents officiels du ministère de la Justice au besoin, et titulaire d'un permis commercial municipal des TNO valide si nécessaire;
- ☐ société en règle et constituée en personne morale conformément à la *Loi sur les sociétés* des TNO;
- ☐ municipalité, conseil de bande, agence de développement économique ou organisation autochtone des TNO;
- ☐ représentant d'un groupe d'entreprises ou d'activités distinctes qui veulent créer et commercialiser un forfait touristique.
- ☐ Vous avez l'intention de démarrer une entreprise touristique. Remarque : ***Volet 1 seulement***.
- ☐ Un exploitant d'entreprise touristique agréée en règle en vertu de la *Loi sur le tourisme* des TNO et de son règlement. Remarque : ***Volet 4 seulement***.

What is your customer-facing year-round phone and email contact?:
Quelles sont les coordonnées où vos clients peuvent vous joindre en tout temps? :

Phone:
Téléphone : _____

Email:
Courriel : _____

When closed for the season (or for other reasons), what type of automated response service do you provide for customers?:
Quand vous fermez pour la saison (ou pour toute autre raison), quel type de réponse automatisé avez-vous mis en place pour les clients?

☐ Website / Site Web
☐ Email Address / Courriel
☐ Voice-mail Message / Message vocal
☐ None / Aucune

Do you have a published customer billing, payment and cancellation policy?
Avez-vous établi et publié une politique concernant la facturation, le paiement ou l'annulation?

◯ Yes / Oui ◯ No / Non

Which Business, Market and Trade Ready Standards level does your business meet? (Required only if applying for schedules 2 and 3):
Quel niveau de préparation – aux affaires, au commerce et à la croissance – votre entreprise a-t-elle atteint? (Requis seulement si vous présentez une demande au titre des volets 2 et 3.) :

◯ Business Ready / Prêt pour les affaires
◯ Market Ready / Prêt pour le commerce
◯ Trade Ready / Prêt pour la croissance

I acknowledge that the personal information that I am providing on this form and attached documentation and schedules is being collected under the authority of section 40(c) of the Northwest Territories *Access to Information and Protection of Privacy Act* (Act) and is protected under the privacy provision of the Act. I declare that all the information provided in this application form and attached documentation and schedules is true and correct to the best of my knowledge.

I hereby consent to the use and disclosure of this information by the Government of the Northwest Territories under section 48 of the Act, including the use and disclosure necessary to meet the program funding requirements, and/or to the public if my name, business name (if applicable), project title, and region of operation.

Je comprends que les renseignements personnels fournis dans ce formulaire ainsi que dans la documentation et les volets ci-joints sont recueillis en vertu de l'alinéa 40c) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des Territoires du Nord-Ouest (la Loi) et sont protégés par les dispositions relatives à la confidentialité. Je déclare que tous les renseignements fournis dans le formulaire ainsi que dans la documentation et les volets ci-joints sont à ma connaissance véridiques et exacts.

Par la présente, je consens à ce que ces renseignements soient utilisés et communiqués par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de l'article 48 de la Loi, incluant l'utilisation et la divulgation nécessaires pour répondre aux exigences de financement du programme, et la communication publique de mon nom, du nom de mon entreprise (le cas échéant), du titre de mon projet et de la région où s'effectue le projet.

Name (printed):
Nom (caractères d'imprimerie) : _____

X _____
Signature

_____
Date (YYYY/MM/DD) / Date (AAAA-MM-JJ)

If you have any questions about the collection or use of personal information, contact the Information and Privacy Coordinator of the Department of Industry, Tourism and Investment at 1-867-767-9202.

Pour toute question concernant la collecte ou l'utilisation des renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 1-867-767-9202.

SCHEDULE 1: BUSINESS PLANNING AND TRANSITION ASSISTANCE
VOLET 1 : PLANIFICATION DES ACTIVITÉS ET AIDE À LA TRANSITION

Project Questions / Questions relatives au projet

Project Start Date (YYYY/MM/DD): Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Project End Date (YYYY/MM/DD): Date de fin du projet (AAAA-MM-JJ) :

1.1 Provide a brief description of the project (what are you planning to purchase, build or do?)
Décrivez brièvement le projet (que voulez-vous acheter, construire ou faire?)

1.2 How will your project increase the number of tourism products you have available to clients?
En quoi ce projet augmentera-t-il le nombre de produits touristiques offerts aux clients?

How many new products will you offer?
Combien de nouveaux produits offrirez-vous? _____

1.3 How will your project increase the number of paying clients to your business?
Comment votre projet augmentera-t-il votre nombre de clients payants?

How many new paying clients do you expect?
Combien de nouveaux clients payants croyez-vous pouvoir obtenir ainsi? _____

1.4 How will your project increase the expected revenue of your business?
Comment votre projet augmentera-t-il les revenus attendus par votre entreprise?

What is the projected increase?
Quelle est l'augmentation prévue? _____

1.5 If there are any other measurable objectives or targets for your project, please describe them.
S'il existe d'autres objectifs ou cibles mesurables pour votre projet, veuillez les décrire.

Project Proposal	Proposition de projet
Please attach your full project proposal. You should include: 1. Why do you need a business plan? What is it intended for? a. What are your business goals and objectives? 2. Will your proposed business: a. Increase the number of tourism products your business offers? By how many? b. Diversify the type of product your business offers? c. Capture greater market share for your business? d. Increase the number of clients your business can serve? e. Otherwise benefit the NWT's tourism industry? 3. Will the proposed project be sustainable over the long term? Will government assistance be continuously needed? Explain. 4. Does your proposed project have the potential to employ NWT residents in the tourism industry? If so, how many jobs do you expect to be able to create? 5. Is there demand for the products and/or services your project proposes to develop? Explain. 6. Will your project enhance the quality of the visitor experience at your business? Provide any specific quality measures incorporated into the project. 7. Will your community benefit from the proposed project? Is there support from community stakeholders? Explain and provide letters of support if possible. 8. Do you have the prerequisite resources (financial and human) to complete the proposed project? Explain. Please include financial statements for your business.	Veuillez joindre votre proposition de projet complète et répondre aux questions suivantes : 1. Pourquoi avez-vous besoin d'un plan d'affaires? À quoi servira-t-il? a. Quels sont vos buts et objectifs commerciaux? 2. Votre projet vise-t-il : a. Une augmentation du nombre de produits touristiques offerts par votre entreprise? Si oui, de combien? b. Une diversification des types de produits offerts par votre entreprise? c. Un accroissement de votre part de marché? d. Une augmentation du nombre de clients que votre entreprise peut servir? e. D'autres avantages pour l'industrie touristique ténoise? 3. Le projet est-il viable à long terme? Une aide gouvernementale sera-t-elle continuellement requise? Expliquez. 4. Le projet proposé pourra-t-il employer des Ténois dans l'industrie touristique? Si oui, combien d'emplois pourraient ainsi être créés? 5. Y a-t-il une demande pour les produits ou services que vous vous proposez d'offrir dans le cadre de ce projet? Expliquez. 6. Votre projet améliorera-t-il la qualité de l'expérience des visiteurs qui font affaire avec vous? Faites part de tout indicateur ou mesure de qualité qui sera utilisé. 7. Votre collectivité profitera-t-elle de votre projet? Des intervenants de la collectivité vous appuient-ils? Expliquez et, si possible, fournissez des lettres d'appui. 8. Avez-vous les ressources (financières et humaines) requises pour mener ce projet à terme? Expliquez. Veuillez inclure les états financiers de votre entreprise.

SCHEDULE 2: PRODUCT DEVELOPMENT AND ENHANCEMENT	VOLET 2 : ÉLABORATION ET AMÉLIORATION DE PRODUITS
Funding thresholds will be determined based on the applicant's Business, Market, and Trade (BMT) standard business level at the time of application. In order to determine your BMT level (Business Ready, Market Ready or Travel Trade Ready) please visit www.iti.gov.nt.ca/en/TourismReady to find the evaluation materials.	Les seuils de financement sont déterminés en fonction du niveau de préparation aux affaires, au commerce et à la croissance de l'entreprise au moment de la demande. Afin de déterminer votre niveau de préparation aux affaires, au commerce et à la croissance, visitez le www.iti.gov.nt.ca/fr/PACC pour obtenir les documents d'évaluation.

Project Questions / Questions relatives au projet

Project Start Date (YYYY/MM/DD): Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Project End Date (YYYY/MM/DD): Date de fin du projet (AAAA-MM-JJ) :

2.1 Provide a brief description of the project (what are you planning to purchase, build or do?)
Décrivez brièvement le projet (que voulez-vous acheter, construire ou faire?)

2.2 How will your project increase the number of tourism products you have available to clients?
En quoi ce projet augmentera-t-il le nombre de produits touristiques offerts aux clients?

How many new products will you offer?
Combien de nouveaux produits offrirez-vous? _____

2.3 How will your project increase the number of paying clients to your business?
Comment votre projet augmentera-t-il votre nombre de clients payants?

How many new paying clients do you expect?
Combien de nouveaux clients payants croyez-vous pouvoir obtenir ainsi? _____

2.4 How will your project increase the expected revenue of your business?
Comment votre projet augmentera-t-il les revenus attendus par votre entreprise?

What is the projected increase?
Quelle est l'augmentation prévue? _____

2.5 If there are any other measurable objectives or targets for your project, please describe them.
S'il existe d'autres objectifs ou cibles mesurables pour votre projet, veuillez les décrire.

2.6 Who is the intended or target market(s) for the project?
Quel(s) marché(s) visez-vous avec ce projet?

2.7 How will you market the completed project (e.g. new or enhanced product) to your identified target market(s)?
Une fois le projet achevé (p. ex. produit amélioré ou nouveau produit), comment le mettrez-vous en marché pour atteindre votre public cible?

Project Proposal	Proposition de projet
Please attach your full project proposal. You should include: 1. Detailed project description. 2. The potential of your project to: a. Increase visitation; b. Increase visitor spending; c. Capture greater market share for your business; d. Increase investment; e. Improve visitor experience. 3. Will the proposed project be sustainable over the long term? Will government assistance be continuously needed? Explain. 4. Will the project: a. Increase the number of tourism products your business offers? By how many? b. Diversify the type of product your business offers? c. Capture greater market share for your business? d. Increase the number of clients your business can serve? e. Have the potential to create new jobs? f. Otherwise benefit the NWT's tourism industry? 5. Is there demand for the products and/or services your project proposes to develop? Explain. 6. Will your project enhance the quality of the visitor experience at your business? Provide any specific quality measures incorporated into the project. 7. Will your community benefit from the proposed project? Is there support from community stakeholders? Explain and provide letters of support if possible. 8. Do you have the prerequisite resources (financial and human) to complete the proposed project? Explain. Please include financial statements for your business. 9. Full project budget, with quotes, if relevant.	Veuillez joindre votre proposition de projet complète et répondre aux questions suivantes : 1. Une description détaillée de votre projet. 2. Le potentiel d'augmentation : a. de la fréquentation touristique b. des dépenses touristiques c. de votre part de marché d. des investissements e. de la qualité de l'expérience des visiteurs 3. Le projet est-il viable à long terme? Une aide gouvernementale sera-t-elle continuellement requise? Expliquez. 4. Votre projet vise-t-il : a. Une augmentation du nombre de produits touristiques offerts par votre entreprise? Si oui, de combien? b. Une diversification des types de produits offerts par votre entreprise? c. Un accroissement de votre part de marché? d. Une augmentation du nombre de clients que votre entreprise peut servir? e. La création de nouveaux emplois? f. D'autres avantages pour l'industrie touristique ténoise? 5. Y a-t-il une demande pour les produits ou services que vous vous proposez d'offrir dans le cadre de ce projet? Expliquez. 6. Votre projet améliorera-t-il la qualité de l'expérience des visiteurs qui font affaire avec vous? Faites part de tout indicateur ou mesure de qualité qui sera utilisé. 7. Votre collectivité profitera-t-elle de votre projet? Des intervenants de la collectivité vous appuient-ils? Expliquez et, si possible, fournissez des lettres d'appui. 8. Avez-vous les ressources (financières et humaines) requises pour mener ce projet à terme? Expliquez. Veuillez inclure les états financiers de votre entreprise. 9. Budget complet du projet, avec devis, le cas échéant.

SCHEDULE 3: MARKETING ASSISTANCE FOR TOURISM BUSINESSES	VOLET 3 : AIDE À LA COMMERCIALISATION ADAPTÉE AUX ENTREPRISES TOURISTIQUES
Funding thresholds will be determined based on the applicant's Business, Market, and Trade (BMT) standard business level at the time of application. In order to determine your BMT level (Business Ready, Market Ready or Travel Trade Ready) please visit www.iti.gov.nt.ca/en/TourismReady to find the evaluation materials.	Les seuils de financement sont déterminés en fonction du niveau de préparation aux affaires, au commerce et à la croissance de l'entreprise au moment de la demande. Afin de déterminer votre niveau de préparation aux affaires, au commerce et à la croissance, visitez le www.iti.gov.nt.ca/fr/PACC pour obtenir les documents d'évaluation.

Project Questions / Questions relatives au projet

Project Start Date (YYYY/MM/DD): Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Project End Date (YYYY/MM/DD): Date de fin du projet (AAAA-MM-JJ) :

3.1 Provide a brief description of the project (What are you planning to purchase, build or do?)
Décrivez brièvement le projet (que voulez-vous acheter, construire ou faire?) :

3.2 How will your project increase the number of paying clients to your business?
Comment votre projet augmentera-t-il votre nombre de clients payants?

How many new paying clients do you expect?
Combien de nouveaux clients payants croyez-vous pouvoir obtenir ainsi? _____

3.3 How will your project increase the expected revenue of your business?
Comment votre projet augmentera-t-il les revenus attendus par votre entreprise?

What is the projected increase?
Quelle est l'augmentation prévue? _____

3.4 If there are any other measurable objectives or targets for your project, please describe them.
S'il existe d'autres objectifs ou cibles mesurables pour votre projet, veuillez les décrire.

3.5 Who is the intended or target market(s) for the project?
Quel(s) marché(s) visez-vous avec ce projet?

3.6 How will you market the completed project (e.g. new or enhanced product) to your identified target market(s)?
Une fois le projet achevé (p. ex. produit amélioré ou nouveau produit), comment le mettrez-vous en marché pour atteindre votre public cible?

Project Proposal	Proposition de projet
Please attach your full project proposal. You should include: 1. Detailed marketing activities: a. What are your marketing goals and objectives? 2. Will your proposed marketing goals and objectives: a. Increase the number of tourism products your business offers? By how many? b. Diversify the type of product your business offers? c. Capture greater market share for your business? d. Increase the number of clients your business can serve? e. Otherwise benefit the NWT's tourism industry? 3. Is there demand for the products and/or services your marketing activities support? Explain. 4. Will your community benefit from the proposed marketing activities? Is there support from community stakeholders? Explain and provide letters of support if possible. 5. Do you have the prerequisite resources (financial and human) to complete the proposed project? Explain. Please include financial statements for your business.	Veuillez joindre votre proposition de projet complète et répondre aux questions suivantes : 1. Plan de commercialisation détaillé : a. Quels sont vos buts et objectifs de marketing? 2. Ces buts et objectifs permettront-ils : a. Une augmentation du nombre de produits touristiques offerts par votre entreprise? Si oui, de combien? b. Une diversification des types de produits offerts par votre entreprise? c. Un accroissement de votre part de marché? d. Une augmentation du nombre de clients que votre entreprise peut servir? e. D'autres avantages pour l'industrie touristique ténoise? 3. Y a-t-il une demande pour les produits ou services que vous souhaitez commercialiser? Expliquez. 4. Votre collectivité profitera-t-elle de vos activités de marketing? Des intervenants de la collectivité vous appuient-ils? Expliquez et, si possible, fournissez des lettres d'appui. 5. Avez-vous les ressources (financières et humaines) requises pour mener ce projet à terme? Expliquez. Veuillez inclure les états financiers de votre entreprise.

SCHEDULE 4: SAFETY / VOLET 4 : SÉCURITÉ

Project Questions / Questions relatives au projet

Project Start Date (YYYY/MM/DD): Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Project End Date (YYYY/MM/DD): Date de fin du projet (AAAA-MM-JJ) :

4.1 Provide a brief description of the project (What is the safety issue? What are you going to do to eliminate this issue?)
Décrivez brièvement le projet (Quel est le problème de sécurité? Quelles mesures allez-vous prendre pour éliminer ce problème?)

4.2 How does the safety issue affect the number of tourism products you have available to clients?
En quoi ce problème de sécurité joue-t-il sur le nombre de produits touristiques que vous êtes en mesure de proposer à vos clients?

How many bookings have been impacted due to this safety issue?
Combien de réservations ont été touchées par ce problème de sécurité? _____

4.3 Have you received a recommendation from an NWT Regulator regarding a course of action to address this safety issue?
Avez-vous reçu une recommandation d'un organisme de réglementation des TNO concernant les mesures à prendre pour résoudre ce problème de sécurité?

Project Proposal	Proposition de projet
Please attach your full project proposal. You should include: 1. Detailed project description. 2. Will this maintenance/upgrade be sustainable over the long term? 3. Do you have the required financial resources to complete this proposed project? Please include financial statements for your business. 4. Full project budget, with quotes, if relevant.	Veuillez joindre votre proposition de projet complète et répondre aux questions suivantes : 1. Donner une description détaillée de votre projet. 2. Ce projet de maintenance ou de mise à niveau est-il viable à long terme? 3. Avez-vous les ressources (financières) requises pour mener ce projet à terme? Veuillez inclure les états financiers de votre entreprise. 4. Budget complet du projet, avec devis, le cas échéant.